

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 101/102 (1933)  
**Heft:** 14

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nr. 18: Verfasser Max Türlér, Stadtbaumeister, und Arch. Armin Meili, Mitarbeiter Ing. Hans Siegwart, alle in Luzern.

Nr. 26: Verfasser Arch. von Sinner & Beyeler, Bern.

Nr. 38: Verfasser Arch. E. Schindler und A. v. Waldkirch, Zürich.

Nr. 40: Verfasser Arch. P. Trüdinger, Stadtbaumeister, St. Gallen.

Die Entwürfe sind in der Zeit vom 28. September bis 19. Oktober 1933 ausgestellt in der Monbijouturnhalle in Bern, Eingang Kapellenstrasse, Tramlinie 7/9 und zwar an Wochentagen von 9 bis 17 h, an Sonntagen von 10 bis 17 h.

**Steinmosaik und Plastiken an den kantonalen Verwaltungsgebäuden am Walchepplatz Zürich (S. 74).** Die Kant. Bau- und Verwaltungsdirektion teilt mit, dass auf Wunsch einzelner Teilnehmer der Ablieferungstermin für die Steinmosaikarbeiten und Plastiken vom 30. November auf den 31. Januar 1934 verlängert wurde; Einlieferung der Arbeiten vom 28. bis 31. Januar 1934, je von 14 bis 18 h beim Verwalter der Kaserne Zürich.

**Neubau für das Bundesbriefarchiv in Schwyz (Bd. 100 S. 332; Bd. 101, S. 267).** Auf den Termin des 15. September sind 43 Entwürfe rechtzeitig eingereicht worden.

**Kirche in Renens (Bd. 101, S. 149).** Die prämierten Entwürfe sind veröffentlicht im „Bulletin technique“ vom 2. und 16. Sept.

## NEKROLOGE.

† **Jakob Stamm**, Architekt in Schaffhausen, der sich um den Bürgerhausband seines Heimatkantons besonders verdient gemacht hat, ist am 25. September, 72 Jahre alt, zur ewigen Ruhe eingegangen.

## LITERATUR.

Eingegangene Werke; Besprechung vorbehalten.

**Wirtschaft und Wirtschaftspolitik der U. S. A. (Abgeschlossen im Jahre 1927).** Von Dr. *H. H. von Schneidewind*. Würzburg 1933, Verlag von Konrad Triltsch. Preis kart. 4 M.

**Die Schiess- und Sprengstoffe.** Mit einem Anhang: Die chemischen Kampfmittel. Von Dr. *Alfred Stettbacher*. Zweite, völlig umgearbeitete Auflage. Mit 300 Abb. Leipzig 1933, Verlag von Joh. Ambrosius Barth. Preis geb. 35 M., geb. M. 36,80.

**Fünfundzwanzig Jahre Verlagstätigkeit der Rascher & Cie. A.-G., 1908 bis 1933.** Ein Katalog mit einer kurzen Verlagschronik von *Max Rascher*. Zürich, Leipzig und Stuttgart 1933, Verlag Rascher & Cie., A.-G.

**Sur l'application du calcul des probabilités dans les projets de l'ingénieur.** Par le Dr. *W. Kummer*, professeur à l'Ecole polytechnique fédérale, à Zurich. Extrait du „Bulletin Technique de la Suisse Romande“. Lausanne 1933, Rouge & Cie., S. A.

**Einundvierzigster Jahresbericht 1932 des Schweizerischen Landesmuseums in Zürich.** Mit zahlreichen Abb. und Tafeln. Zürich 1933, zu beziehen beim Schweiz. Landesmuseum. Preis kart. 3 Fr.

**Statistisches Jahrbuch der Stadt Zürich 1932.** Mit vergleichenden Uebersichten. 28. Jahrgang. Zürich 1933, zu beziehen beim Statistischen Amt der Stadt Zürich. Preis geb. 3 Fr.

**Il cemento armato.** Del Prof. Ing. *Luigi Santarella*, R. Politecnico di Milano. Volume I: La tecnica e la statica. Quarta edizione rifatta. Con 256 fig. Milano 1933, Ulrico Hoepli Editore. Prezzo 38 Lire.

Für den vorstehenden Text-Teil verantwortlich die Redaktion:  
CARL JEGHER, G. ZINDEL, WERNER JEGHER, Dianstr. 5, Zürich.

## MITTEILUNGEN DER VEREINE.

**G. E. P.** Association des Anciens Elèves de l'Ecole Polytechnique Fédérale.  
Groupe genevois, son activité en 1932.

Deux seulement des réunions mensuelles n'ont pas comporté de visite technique, l'une en ville en février, l'autre au Creux-de-Genthod en août.

La première visite de l'année, en janvier, est consacrée à l'Usine à Vapeur du Service électrique de la Ville, qui est examinée de fond en comble sous la direction de MM. J. Boissonnas, président du Conseil d'Administration des Services Industriels, A. Filliol, directeur du Service électrique, Pronier, Leroy, Wenger de celui-ci. L'intérêt des visiteurs se porte en particulier sur une nouvelle turbine à vapeur de 6000 kW, munie d'un dispositif de réchauffage à

air pour mise en marche rapide, et sur sa plaque de base soudée électriquement, sur la transformation des chaudières qui ont été pourvues de brûleurs à mazout entièrement automatiques. Il y a ensuite souper dans un restaurant voisin.

Les Anciens Polytechniciens visitent en mars des maisons locatives „Clarté“ en construction, sous la conduite de M. Edmond Wanner. Il s'agit de bâtiments ultra-modernes, en fer et en verre, et par cela même fort intéressants. Leur guide leur en explique le principe et les divers avantages qu'on en attend, de même que les difficultés à surmonter. Un restaurant du quartier leur donne ensuite l'hospitalité. — La Société suisse de l'Acétylène invite, en mars également, le Groupe genevois à assister à la projection d'un film intéressant sur la théorie pratique de la soudure autogène.

En avril il s'agit de renouveler une visite qui n'a pas eu lieu depuis plusieurs années: celle du dépôt de la Jonction de la Compagnie genevoise des Tramways Electriques. Guidés par MM. Eric G. Choisy, directeur, et A. Roche, ingénieur, les G. E. P. passent successivement par l'atelier de réparation, la forge, la menuiserie, l'atelier de transformation complète d'anciennes voitures et de construction de nouvelles voitures pour terminer par le chantier de la voie où de très intéressantes indications leur sont fournies sur les progrès que les Allemands ont fait faire aux rails. Il est presque inutile de dire qu'il se rendent ensuite à l'accueillante Taverne de Saint-Jean.

Au mois de mai il y a une visite des travaux de correction de l'Aire sous Confignon; par esprit d'harmonie sans doute le ciel ouvre toutes ses écluses. MM. Delessert, ingénieur, qui a préparé les projets, Pesson, ingénieur du Département des Travaux Publics, sous la direction duquel les travaux sont exécutés, fournissent les explications préalables nécessaires, puis l'on se rend à pied d'œuvre. Un souper au restaurant Wirth à Confignon réunit un nombre de participants beaucoup plus élevé que la visite, du fait que nombre de G. E. P. ont préféré ne pas se mouiller les pieds sur le chantier. — En mai a lieu aussi une visite du chantier du Palais des Nations, qui est organisée par la Société genevoise de la S. I. A. et à laquelle le Groupe est aimablement invité. Un temps splendide la favorise.

En juin c'est l'Association des Employés Architectes et Techniciens du Bâtiment qui invite les Anciens Polytechniciens à assister à des conférences d'une „Quinzaine de l'Urbanisme“. Ils y prennent part en nombre. — Le tronçon en construction de chaussée en béton sur la route de Lausanne au Vengeron mérite une visite qui est effectuée en juin et est suivie d'un souper au restaurant du Pavillon à Versoix. MM. J. Bloch, ingénieur de la maison Spinedi S. A., R. Pesson, ingénieur du Département des Travaux Publics, guident leurs collègues.

Un certain nombre de chantiers pour l'extraction de sable et de gravier existent à Genève. L'un des plus récents est celui des gravières de Champel, Pelgrave S. A., qui est installé au „Bout-du-Monde“ et exploite un tronçon de l'arve. M. A. Sordet, directeur, explique en juillet à ses collègues les conditions dans lesquelles le chantier a été créé et travaille, puis le leur fait visiter. Le restaurant Reviol à Conches reçoit ensuite le Groupe.

L'un des „clous“ de cette année 1932 a été l'excursion aux travaux de protection contre le Saint-Barthélémy (Valais) en septembre. Grâce à l'obligeance de MM. Schaltegger, des CFF, et Dionisotti, de l'Entreprise, elle a lieu dans d'excellentes conditions et permet de se rendre exactement compte des travaux énormes effectués dans l'espérance d'assagir le torrent.

En octobre l'intérêt du Groupe se porte sur les installations, de Similor S. A., Fonderie de Bronze, de Laiton, d'Aluminium, à Carouge, au sujet desquelles M. Edm. Brandt, directeur, lui donne tous les renseignements voulus. Un souper suit dans le voisinage.

En novembre enfin les Usines Jean Gallay S. A. ouvrent leurs portes aux Anciens Polytechniciens qui, pilotés par MM. Gallay, Scheer, Chatelain, examinent les installations servant à la fabrication de la ferblanterie, des boîtes métalliques, des radiateurs pour autos, à l'adoucissement de l'eau, à la parkérisation d'objets contenant du fer, au cadmiage. La visite se termine par un souper en ville.

Le souper de décembre, de tenue plus modeste que les repas d'Escalade des années précédentes, n'en réussit pas moins parfaitement et laisse un bon souvenir à tous les participants.

En résumé, l'activité du Groupe genevois a été normale, malgré les circonstances actuelles; il y a tout lieu d'espérer qu'elle pourra le demeurer.  
Ed. Emmanuel.

## SITZUNGS- UND VORTRAGS-KALENDER.

Zur Aufnahme in diese Aufstellung müssen die Vorträge (sowie auch nachträgliche Aenderungen) bis spätestens jeweils Mittwoch 12 Uhr der Redaktion mitgeteilt sein.

13. Oktober (Freitag), 20.15 h, im Bahnhofsäli Winterthur: Kant.-Baumstr. H. Wiesmann über „Landesplanung“.